

MONTAGEANLEITUNG (Sturzmontage)**Technische Daten**

Betriebsspannung: 24 V DC \pm 15%
 Leistungsaufnahme: ca. 2 W
 Einschaltdauer: 100 % ED
 Die Ansteuerung erfolgt über eine externe Rauchmeldezentrale (z.B. DORMA RMZ).

Hinweis: Nach den Richtlinien für Feststellanlagen des Instituts für Bautechnik, Berlin, muß jede Feststellvorrichtung auch von Hand ausgelöst werden können.

Werden Freilauftürschließer verwendet, muß die Auslösung über einen Taster erfolgen.

Der hierfür verwendete Handauslösetaster muß rot sein und die Aufschrift 'Tür schließen' tragen. Der Taster muß sich in unmittelbarer Nähe des Abschlusses befinden und darf durch den festgestellten Abschluß nicht verdeckt sein.

Der DORMA TS 99 FL ist für DIN-RECHTS- und DIN-LINKS Türen verwendbar.

Im Folgenden wird die Montage für DIN-LINKS gezeigt. Bei DIN-RECHTS entsprechend vorgehen.

- 1** Befestigungspunkte für Schließer und Gleitschiene nach Schablone bohren.
Stromzuführung 24V DC von Rauchmeldezentrale legen.
- 2** Montageplatte anschrauben
- 3** Schließer auf die Montageplatte schrauben.
Bei Verwendung des TS 99 FL als Austauschgerät ist darauf zu achten, dass das Kabel für die Stromzuführung 24 V DC nicht beschädigt wird.
- 4** Kabel der Stromzuführung (24V DC von Rauchmeldezentrale) anklemmen.
- 5** Gleitschiene anschrauben, ausrichten und festschrauben.
- 6** Türflügel öffnen ①.
Hebel ca. 80° zum Türrahmen aufsetzen ② und mit Schraube sichern ③.
- 7** Ventil zur Regulierung der Schließgeschwindigkeit schließen ①.
Hebel ca. 45° vorspannen ②.
- 8** Schraube wieder lösen ①, Hebel abnehmen ②, um 90° versetzt wieder aufsetzen ③ und festschrauben ④.
- 9** Hebel mit Gleitstück verbinden.
- 10** Schließkraft einstellen.
- 11** Schließgeschwindigkeit 180°- 0° einstellen ①.
Endschlag 7°- 0° einstellen ②.
- 12 Freilauffunktion einstellen**
Spannung (24V DC von Rauchmeldezentrale) anlegen.
Türflügel auf die gewünschte Feststellposition öffnen. Die Schließerachse wird in dieser Position über die elektrohydraulische Feststellvorrichtung gehalten, die Tür kann jedoch über die Freilauffunktion im Hebel frei bewegt werden.
Tür offen stehen lassen.

13 Funktionsprüfung

Stromzufuhr über Handtaster (z.B. DORMA HT) unterbrechen ①. Die Feststellvorrichtung wird stromlos geschaltet und die Tür wird geschlossen ②.

14 Endkappen aufstecken ①.

Achsausnehmung ausbrechen ② und Verkleidung aufclipsen ③.



Darauf achten, daß die Kabel nicht beschädigt werden.

DORMA Logo aufclipsen ④.
Gleitschienenverkleidung aufclipsen ⑤.

ABNAHMEPRÜFUNG UND WARTUNG

Merkblatt über die Verwendung von Feststellanlagen.



EN 14600 Anhang C

WEITERE HINWEISE / VORSCHRIFTEN

Merkblatt über die Verwendung von Feststellanlagen.



Richtlinien für Feststellanlagen des Deutschen Instituts für Bautechnik, Berlin.

FIXING INSTRUCTIONS (Transom mounting)

Technical Data

Operating voltage: 24 V DC \pm 15%
 Power consumption: approx. 2 W
 Duty factor: 100% continuous duty
 Activation is effected via an external central smoke detector with integral power pack (e.g. DORMA RMZ).

Note: According to the guidelines for hold-open systems issued by the Institute for Building Technology, Berlin, it must be possible to release every hold-open device by manual means.

If free-swing door closers are used, release must be initiated by a pushbutton.

The manual release pushbutton used for this must be red and carry the inscription "Close Door". The pushbutton must be in the immediate vicinity of the door (barrier) and must not be concealed when the door (barrier) is open.

The DORMA TS 99 FL is non-handed.

The following relates to installation for an LH (ISO 6) door. In the case of RH (ISO 5) doors, apply mirrored arrangements as applicable.

- 1** Drill fixing points for closer and slide channel as per template.
Lay 24V DC power supply cable from the central smoke detector.
- 2** Fix mounting backplate.
- 3** Fix closer to the mounting backplate.
When using the TS99 FL as a replacement unit, please ensure that the 24V power supply cable is not damaged.
- 4** Connect power supply cable (24V DC from the central smoke detector) to terminals.
- 5** Attach, align and firmly fix slide channel.
- 6** Open door ①.
Position arm at an angle of approx. 80° to the doorframe ② and secure with screw ③.
- 7** Close valve for adjusting closing speed ①.
Preload arm approx. 45° ②.
- 8** Undo screw again ①, remove arm ② and, turning 90°, re-fit ③ and tighten ④.
- 9** Connect arm to slide block.
- 10** Adjust spring strength (closing force).
- 11** Adjust closing speed 180° - 0° ①.
Adjust latching action 7° - 0° ②.
- 12** **Setting the free-swing function**
Setting the free-swing function
Switch on power (24V DC from central smoke detector). Open the door leaf to the required hold-open position. The closer spindle is held in this position by the electro-hydraulic hold-open device, but the door can be freely moved thanks to the free-swing arm assembly.
Leave the door open.

Subject to change without notice

13 Functional test

Interrupt power supply using manual pushbutton (e.g. DORMA HT) ①. The hold-open device is de-energised and the door is closed ②.

14 Clip on end caps ①.

Break out the tab as marked for the spindle recess in the cover ②
 Clip on cover ③.




Ensure that the cables are not damaged in this process.

Clip on DORMA logo badge ④.


Clip on slide channel cover ⑤.


FINAL INSPECTION AND MAINTENANCE

 Instruction sheet relating to the use and application of hold-open systems.¹⁾

 EN 14600 Appendix C

FURTHER INFORMATION / REGULATIONS

 Instruction sheet relating to the use and application of hold-open systems.¹⁾

 Guidelines for hold-open systems published by the Institute for Building Technology, Berlin¹⁾, or equivalent national guidelines

¹⁾ These documents are only printed in German as they refer exclusively to the German market.

MONTAGEHANDLEIDING (montage op kozijn aan scharnierzijde)

Technische specificaties

Bedrijfsspanning: 24 V DC +/-15%,
gestabiliseerde (GTVS) voeding vereist
Vermogensopname: ca. 2W
Inschakelduur: 100% ID
De aansturing geschiedt via een externe brandmeldcentrale (bijv. DORMA RMZ).

De DORMA TS 99 FL is geschikt voor zowel DIN-rechtse als DIN-linkse deuren.

Onderstaand volgt een voorbeeld van montage voor de draairichting DIN-links.

Bij DIN-rechtse deuren montage in spiegelbeeld, volgens het meegeleverde sjabloon.

- 1** Bevestigingspunten voor de montageplaat en glijrails volgens meegeleverd sjabloon voorbereiden. Kabel voor stroomtoevoer 24 V DC van de brandmeldcentrale installeren.
- 2** Montageplaat opschroeven.
- 3** Deurdringer op de montageplaat schroeven. Let er, bij gebruik van een TS 99 FL als vervangend apparaat, goed op dat de 24 V DC aansluitkabel niet bekneeld/beschadigd wordt.
- 4** Kabel voor de stroomtoevoer (24V DC gestabiliseerd) op de connector aansluiten.
- 5** Glijrails opschroeven, uitrichten en vastschroeven.
- 6** Deur openen. ①. Vrijloopring linksom tegen de vaste nok van de hoofdarm draaien! (Bij DIN-rechtse deur rechtsom!) Hoofdarm onder een hoek van ca. 80° t.o.v. het kozijn en in de richting van de slotzijde wijzend positioneren ② en hoofdarm met schroef borgen ③.
- 7** Ventiel voor regeling van de sluitsnelheid sluiten ①. Hoofdarm ca. 45° in de richting van de scharnierzijde voorspannen ②. Tijdens het voorspannen voelt u, bij een correct gemonteerde vrijloopring, weerstand door het opspannen van de veer.
- 8** Schroef verwijderen ①. Hoofdarm afnemen en zonder de vrijloopring te verdraaien ②, onder een hoek van ca. 90° t.o.v. de eerste positie terugplaatsen ③ en vastschroeven ④.
- 9** Hoofdarm met glijstuk verbinden.
- 10** Sluitkracht instellen
- 11** Sluitsnelheid 180° - 0° instellen ①. Eindslag 7° - 0° instellen ②.
- 12** **Vrijloopfunctie instellen**
Spanning (24 V DC gestabiliseerd) inschakelen. Deur tegen de veerdruk in openen. De vrijloopfunctie wordt binnen de bereikte openingshoek meteen geactiveerd.
De as van de deurdringer wordt door de elektro-hydraulische vastzetinrichting in deze stand gehouden, de deur blijft echter via de vrijloopfunctie in de hoofdarm vrij beweegbaar.
Deur geopend laten.

Wijzigingen voorbehouden

13 Functionaliteitstest

Stroomtoevoer via onderbrekerschakelaar (bijv. DORMA HT) of centrale voeding onderbreken. ①. De vastzetinrichting wordt stroomloos geschakeld en de deur wordt gesloten. ②.

14

Eindkappen aanbrengen ①, sparing voor de hoofdarm uit de onderzijde van de afdekkap uitbreken ② en afdekkap vastklikken.③.




Let erop dat de kabels niet bekneeld en beschadigd raken.


Dorma logo vastklikken. ④.


Afdekkap glijrails vastklikken ⑤.

FUNCTIECONTROLE EN ONDERHOUD

 Circulaire inzake het gebruik van vastzetinrichtingen.

OVERIGE INSTRUCTIES / VOORSCHRIFTE

 Circulaire inzake het gebruik van vastzetinrichtingen.

 Richtlijnen voor vastzetinrichtingen van het Institut für Bautechnik, Berlijn.

MONTERINGSVEJLEDNING (montering på karm)

Tekniske data

Driftsspænding: 24 V DC \pm 15%
 Effektforbrug: ca. 2 W
 Indkoblingstid: 100 % ED
 Styringen sker via en eksternt røgdetektorcentral (ABDL).


Bemærk: I henhold til retningslinjerne for fastholdeanlæg fra det tyske Institut für Bautechnik, Berlin, skal alle fasthold kunne udløses manuelt.

Anvendes der dørlukkere med friløb, skal udløsningen ske via en kontakt.

Den manuelle dørlukningskontakt skal have påskriften "Dørlukning". Kontakten skal sidde tæt ved døren, og må ikke tildækkes af den fastholdte dør.

DORMA TS 99 FL anvendes til DIN højre og DIN venstre døre.

I det følgende beskrives monteringen for venstre døre. Montering ved højre døre sker spejlvendt på tilsvarende måde.

- 1** Bor huller til dørlukker og glideskinne efter skabelonen.
Fremfør strøm 24V DC fra røgdetektorcentralen.
- 2** Fastgør monteringspladen
- 3** Monter dørlukkeren på monteringspladen.
-  **Sørg for, at kablet ligger i monteringspladens not, og ikke beskadiges**
- 4** Tilslut ledningen til strømforsyningen (24V DC fra røgdetektorcentralen - ABDL).
- 5** Monter og tilpas glideskinnen.
- 6** Åbn døren ①.
Påsæt armen i en vinkel på ca. 80° ②, og hold den med skruen ③.
- 7** Luk ventilen til regulering af lukkehastigheden ①, og åbn døren ca. 45° ②. Olietrykket holder den i stillingen.
- 8** Løsn skruen igen ①, tag armen af ②, drej den 90° og sæt den på igen ③ og fastgør med skruen ④.
Armen sidder derved i korrekt position med et lille forspænd ved lukket dør.
- 9** Forbind armen med skruer i glidestykket.
- 10** Indstil lukkekraften (fjeder) med unbrakoskrue.
- 11** Indstil lukkehastigheden med 180°- 0° ①.
Indstil slutsmæk med 7°- 0° ②.
- 12** **Indstilling af friløbsfunktion**
Tilslut strømmen (24V DC fra røgdetektorcentral).
Åbn døren til den ønskede position i en vinkel mellem 0° og ca. 170°.
Dørlukkerakslen fastholdes i denne position via det elektrohydrauliske fasthold. Døren bevæges frit i armen via friløbsfunktionen.
Lad døren stå åben.

Med forbehold for ændringen

13 Afprøvning af funktion

Afbryd strømtilførslen ved hjælp af dørlukningskontakt HT ①. Strømmen til fasthold afbrydes, og døren lukkes automatisk ②.

14 Påsæt endekapper ①.

Bræk akseludsparingen af ②, og påclips kappen ③.



Pas på, at kablet ikke beskadiges.

Påclips DORMA logo ④.

Påclips glideskinnekappen ⑤.

DRIFT - VEDLIGEHOLD - KONTROL - FEJLFINDING

Dørlukkeren kontrolleres efter reglerne om afprøvning af branddøre med tilkoblet røgdetektoranlæg mindst én gang årligt. Der er ingen egentlig vedligeholdelse udover normal kontrol af synlig teknik.

Kontrol af TS 99 FL dørlukker

Følg punkt 12, 13.

Hvis døren ikke holdes åben:


Kontroller 24 V, DC \pm 15% fra eksternt røgdetektoranlæg samt alle ledninger helt til klemme på magnetpole under dækkappen.

Bemærk: Døren har ingen fasthold med friløbet i korrekt funktion og døren kan lukke ved vindpåvirkning, let skub eller ved døre ude af lod.


Hvis døren ikke lukker ved alarm/strømsvigt:


Kontroller dørens frie funktion herunder klemning af hængsler og andet, der kan forhindre dørens naturlige lukning. Tjek punkterne 6 + 7 + 8. Den mekaniske drejebøsning i armen kan ved montage være anbragt på forkert side af akslen, hvorved fjederen ikke spændes. Ventilskruen kan være lukket.

Godkendelser

 Produceret og godkendt efter DS/EN 1155 - (Bygningsbeslag - Elektrisk styrede fasthold til døre - Krav og prøvningsmetoder).

 Tysk DIN godkendelse.

 EN 14600 Bilag C

 Retningslinier vedrørende fastholdeanlæg fra Institut für Bautechnik, Berlin.
Accepteres normalt i Danmark.

DORMA Danmark A/S

Sindalvej 6-8
 2610 Rødovre
 Tlf.: +45-44543000
 Fax: +45-44543001
 E-mail: info@dorma.dk
 www.dorma.dk